

ZMLUVA O REVOLVINGOVOM SPLÁTKOVOM ÚVERE č. 3851/2008

uzatvorená v zmysle §§ 497 až 507 Obchodného zákonníka medzi:

Veriteľom: Tatra banka, akciová spoločnosť
sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B
IČO: 00 686 930
IČ DPH: SK2020408522
konajúcim: Ing. Petrom Bilčíkom MBA, vedúcim oddelenia financovania middle market a projektov
a Kristínou Vargovou MBA, senior account managerom oddelenia financovania middle market a projektov
(ďalej len „Veriteľ“ alebo „Tatra banka, a.s.“)

a

Dlžníkom: Žilinská teplárenská, a.s.
sídlo: Košická 11, 011 87 Žilina
zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Žilina, odd. Sa, vložka č. 10330/L
IČO: 36 403 032
IČ DPH: SK2020106748
konajúcim: Ing. Jurajom Králikom, predsedom predstavenstva
a Ing. Antonom Poláčkym, členom predstavenstva
(ďalej len „Dlžník“)

I.

Základné podmienky

Výška Úveru: 100.000.000,- Sk
Druh Úveru: revolvingový splátkový
Účel Poskytnutia Úveru: financovanie Projektu
Úroková sadzba: 1M BRIBOR + 0,90 % p.a.
Splatosť úrokov: mesačne, k ultimu mesiaca
Spracovateľský poplatok: 0,- Sk
Konečná splatosť: 31.07.2015
Úrok z omeškania: Úroková sadzba + 8,00 % p.a.
Klientské číslo Dlžníka: 574 322
Číslo bežného účtu Dlžníka: 2625151940/1100
Poplatok za Čerpanie časti Úveru: 0,05 % z výšky každej Tranže, splatný v deň Poskytnutia príslušnej Tranže

II. Základné ustanovenia

- 2.1. Veriteľ na základe žiadosti Dlžníka o Poskytnutie Úveru uzatvára s ním túto Zmluvu o splátkovom Úvere (ďalej len „táto zmluva“).
- 2.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 14.02.2002, v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“).

2.3. Definície.

Zmluvné strany sa dohodli na tom, že ďalej uvedené pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom sa budú, okrem prípadov, keď budú uvedené s malým začiatočným písmenom, v celej tejto zmluve používať s nasledovným významom, pričom s rovnakým významom budú platiť pre jednotné aj množné číslo príslušného pojmu, ak nie je ďalej uvedené inak:

Doba splatnosti Tranže - počet mesiacov odo dňa Poskytnutia príslušnej Tranže, po uplynutí ktorých musí Dlžník zaplatiť Pohl'adátku Veriteľa vzniknutú v súvislosti s Poskytnutím príslušnej Tranže podľa splátkového kalendára dohodnutého v tejto zmluve, maximálne však 72 mesiacov nikdy však viac ako je počet mesiacov od mesiaca, v ktorom bola Poskytnutá príslušná Tranža do mesiaca v ktorom nastane Deň konečnej splatnosti;

Dodávateľ - každá osoba, akceptovateľná Veriteľom, ktorá je zmluvnou stranou Zmluvy o dielo;

Obchodná faktúra - každá faktúra alebo proforma faktúra, vystavená Dodávateľom na základe Zmluvy o dielo za dodávku materiálu a vykonanie činností súvisiacich s realizáciou Projektu, ktorej zaplatenie alebo refinancovanie Dlžník požaduje z príslušnej Tranže a ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu, najmä na nej bude uvedené, popis investície, výšku fakturovanej sumy, splatnosť faktúry a účet Dodávateľa, na ktorý bude platba vykonaná;

Projekt – investície Dlžníka;

Prostriedky na úhradu DPH – disponibilné prostriedky na Účte Dlžníka vo výške súčtu DPH na všetkých Obchodných faktúrach, ktoré Dlžník predložil Veriteľovi za účelom splnenia Podmienok Poskytnutia príslušnej Tranže podľa článku IV. nižšie, pričom vo vzťahu k uvedeným prostriedkom platí, že právo s nimi nakladať nie je obmedzené alebo zakázané v zmysle príslušných právnych predpisov alebo na základe rozhodnutia súdu alebo iného príslušného orgánu, s výnimkou ustanovení tejto zmluvy alebo Zabezpečovacích zmlúv;

Tranža - suma jednotlivého Poskytnutia Úveru, ktorej výška bude určená v súlade s bodom 3.4. nižšie;

Zmluva o dielo – zmluva o dielo alebo inak pomenovanú zmluvu, vrátane jej príloh a prípadných dodatkov, v znení akceptovateľnom pre Veriteľa, uzatvorenú medzi Dlžníkom a Dodávateľom na základe ktorej Dodávateľ realizuje v súvislosti s realizáciou Projektu pre Dlžníka poskytnutie služieb alebo prác týkajúcich sa realizácie Projektu;

Žiadosť o čerpanie - žiadosť Dlžníka o Poskytnutie Tranže doručená Veriteľovi v súlade s touto zmluvou, a to vo forme a s obsahom, ako je uvedené v Prílohe 1 k tejto zmluve a spĺňajúca podmienky stanovené v tejto súvislosti touto zmluvou (najmä bod 3.5. nižšie) alebo s akýmkoľvek iným obsahom, aký môže byť kedykoľvek dohodnutý medzi Dlžníkom a Veriteľom.

III. Predmet zmluvy

- 3.1. Na základe tejto zmluvy sa Veriteľ zaväzuje po splnení Podmienok Poskytnutia Úveru poskytnúť Dlžníkovi Úver v Tranžách v prospech Úctu Dlžníka do výšky uvedenej v Základných podmienkach.
- 3.2. Dlžník týmto žiada Veriteľa o poskytnutie Úveru spôsobom uvedeným v tejto zmluve.
- 3.3. Dlžník sa zaväzuje použiť Úver výlučne na účel uvedený v Základných podmienkach (ďalej len „Účel Poskytnutia Úveru“). Dlžník je oprávnený požadovať od Veriteľa Poskytnutie Tranže po splnení Podmienok Poskytnutia príslušnej Tranže. Dlžník sa zaväzuje splatiť Veriteľovi Úver podľa Splátkového kalendára, spolu s Príslušenstvom Pohl'adávky Veriteľa a Súčasťami Pohl'adávky Veriteľa.

3.4. Tranže.

Pre každú Tranžu platí, že

- a. výška každej Tranže Úveru sa bude rovnať súčtu súm k úhrade na Obchodných faktúrach bez DPH, ktoré Dlžník predložil Veriteľovi za účelom splnenia Podmienok Poskytnutia príslušnej Tranže podľa článku IV. nižšie,
- b. minimálna výška požadovanej Tranže bude 5.000.000,- SKK alebo iná suma dohodnutá medzi Veriteľom a Dlžníkom, s výnimkou v prípade, keď nevyčerpaná suma Úveru je nižšia ako uvedená čiastka;
- c. maximálna výška požadovanej Tranže bude v sume nevyčerpaného Úveru;
- d. súčet všetkých poskytnutých Tranží Úveru a požadovanej Tranže Úveru nemôže byť vyšší ako je výška Úveru uvedená v Základných podmienkach.

Opätovné predloženie Obchodných faktúr, ktoré už raz Dlžník predložil Veriteľovi za účelom splnenia Podmienok Poskytnutia príslušnej Tranže podľa článku IV. nižšie nie je možné.

3.5. Žiadosť o čerpanie.

Žiadosť o čerpanie musí byť v súlade s nasledovným:

- a. Žiadosť o čerpanie príslušnej Tranže nie je možné doručiť Veriteľovi skôr ako sú splnené Podmienky Poskytnutia príslušnej Tranže uvedené v článku IV. tejto zmluvy;
- b. v každej Žiadosti o čerpanie Dlžník uvedie:
 - (i) definícia Projektu,
 - (ii) deň požadovaného Poskytnutia Tranže, ktorým bude Bankový deň,
 - (iii) výšku požadovanej Tranže, ktorá bude určená v súlade s bodom 3.4. vyššie, a
 - (iii) Dobu splatnosti Tranže;
- c. Dlžník doručí Veriteľovi Žiadosť o čerpanie minimálne 5 Bankových dní pred dňom požadovaného Poskytnutia Tranže;
- d. každá Žiadosť o čerpanie bude bezpodmienečná a neodvolateľná;
- e. každá Žiadosť o čerpanie bude podpísaná osobami oprávnenými konať v mene Dlžníka.

Na Žiadosť o čerpanie, ktorá nie je v súlade s touto zmluvou nemusí Veriteľ prihliadať.

IV.

Podmienky Poskytnutia Úveru

- 4.1. Za podmienok stanovených v tejto zmluve je Veriteľ povinný poskytnúť Dlžníkovi na jeho požiadanie príslušnú Tranžu najneskôr do 2 Bankových dní po splnení Podmienok Poskytnutia príslušnej Tranže podľa tohto článku IV.

Veriteľ nie je povinný Poskytnúť príslušnú Tranžu, ak nebude pre Veriteľa akceptovateľným spôsobom preukázaný Účel Poskytnutia Úveru v zmysle tejto zmluvy.

- 4.2. Podmienky Poskytnutia prvej Tranže: Veriteľ nie je povinný poskytnúť Dlžníkovi prvú Tranžu a Dlžník nie je oprávnený doručiť Veriteľovi Žiadosť o čerpanie prvej Tranže skôr, ako budú splnené všetky nasledovné podmienky, ak sa Veriteľ nerozhodne upustiť od splnenia niektorej z nasledovných podmienok:

- a. nevyskytuje sa Prípád neplnenia,
- b. všetky Zabezpečovacie zmluvy, s výnimkou zmlúv špecifikovaných v bode 7.1. písm. a. a b. tejto zmluvy, boli platne uzatvorené a Veriteľ obdržal jemu prináležiace rovnopisy Zabezpečovacích zmlúv,
- c. Veriteľ obdržal doklady, ktorých predloženie Garantom Veriteľovi pri uzatvorení Zabezpečovacích zmlúv bolo dohodnuté v Zabezpečovacích zmluvách,
- d. Veriteľ bola doručená Žiadosť o čerpanie,
- e. na Účte Dlžníka sa nachádzajú Prostriedky na úhradu DPH,
- f. Veriteľovi boli doručené všetky ďalej uvedené dokumenty v znení akceptovateľnom Veriteľom:
 - (i) Kópiu rámcovej zmluvy o dodávke tepla, chladu, alebo elektriny medzi Dlžníkom a odberateľom, súvisiacu so Zmluvou o dielo predloženou Veriteľovi podľa tohto bodu, s výnimkou prípadu, že predmetom takejto Zmluvy o dielo nie je vybudovanie pripojenia nových odberateľov a prepočet návratnosti konkrétnej investície
 - (ii) Zmluvu o dielo na základe ktorej boli vystavené Obchodné faktúry, predložené Veriteľovi v zmysle tohto bodu,
 - (iii) kópiu Obchodných faktúr, pričom súčet súm na takto predložených Obchodných faktúrach bez DPH sa rovná súčtu výšky požadovanej Tranže,
- g. vzhľadom na zabezpečenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa na základe zmluvy o zabezpečení postúpením pohľadávky:
 - (i) v prospech Veriteľa platne vzniklo zabezpečenie na základe zmluvy o zabezpečení postúpením pohľadávky,

- h. vzhľadom na dohodnuté posilnenie vymáhateľnosti Celkovej Pohľadávky Veriteľ'a vystavením bianko zmenky:
- (i) osoby určené v Úverovej zmluve platne vystavili príslušné bianko zmenky,
 - (ii) bola platne uzatvorená zmluva o použití zmenky ku každej bianko zmenke v zmysle ods. (i) vyššie a Veriteľ' obdržal bianko zmenky opísané v zmluve o použití zmenky.
- 4.3. Podmienky Poskytnutia každej ďalšej Tranže: Veriteľ' nie je povinný poskytnúť Dlžníkovi žiadnu ďalšiu Tranžu a Dlžník nie je oprávnený požadovať od Veriteľ'a Poskytnutie žiadnej ďalšej Tranže skôr, ako budú splnené všetky nasledovné podmienky, ak sa Veriteľ' nerozhodne upustiť od splnenia niektorej z nasledovných podmienok:
- a. nevyskytuje sa Prípád neplnenia,
 - b. boli splnené všetky Podmienky Poskytnutia prvej Tranže uvedené v bode 4.2. vyššie,
 - c. Veriteľ' bola doručená Žiadosť o čerpanie,
 - d. na Účte Dlžníka sa nachádzajú Prostriedky na úhradu DPH,
 - e. Veriteľ' boli doručené všetky ďalej uvedené dokumenty v znení akceptovateľnom Veriteľ'om:
 - (i) Kópiu rámcovej zmluvy o dodávke tepla, chladu, alebo elektriny medzi Dlžníkom a odberateľ'om, súvisiacu so Zmluvou o dielo predloženou Veriteľ'ovi podľa tohto bodu, s výnimkou prípadu, že predmetom takejto Zmluvy o dielo nie je vybudovanie pripojenia nových odberateľ'ov a prepočet návratnosti konkrétnej investície
 - (ii) Zmluvu o dielo na základe ktorej boli vystavené Obchodné faktúry, predložené Veriteľ'ovi v zmysle tohto bodu spolu s celkovým rozpočtom diela vyhotovovaného na základe takejto Zmluvy o dielo,
 - (iii) kópiu Obchodných faktúr, pričom súčet súm na takto predložených Obchodných faktúrach bez DPH sa rovná súčtu výšky požadovanej Tranže.
- 4.4. Za podmienok uvedených v tejto zmluve je Dlžník oprávnený požadovať opätovné a to aj opakované Poskytnutie už Poskytnutých a splatených Tranží v súlade s Podmienkami Poskytnutia príslušnej Tranže uvedenými v tejto zmluve a vždy tak, aby súčet poskytnutých a nesplatených Tranží nebol vyšší ako Výška Úveru uvedená v Základných podmienkach.

V.

Splácanie Úveru, úrokov, poplatkov a nákladov

- 5.1. **Splátkový kalendár:** Dlžník sa zaväzuje splácať každú príslušnú Tranžu podľa nasledovného Splátkového kalendára:
- | | |
|--------------------------|---|
| výška splátky: | (100 % výšky príslušnej Tranže)/(Doba splatnosti príslušnej Tranže, maximálne však 66) |
| dátum prvej splátky: | posledný Bankový deň v 7. kalendárnom mesiaci najbližšie nasledujúcim po dni Poskytnutia príslušnej Tranže |
| frekvencia splátok: | mesačná |
| deň splatnosti splátok: | posledný Bankový deň v kalendárnom mesiaci, |
| dátum poslednej splátky: | posledný Bankový deň v kalendárnom mesiaci, v ktorom uplynie Doba splatnosti Tranže |
| výška poslednej splátky: | vo výške nesplatennej časti príslušnej Tranže k poslednému Bankovému dňu v kalendárnom mesiaci, v ktorom uplynie Doba splatnosti príslušnej Tranže, najneskôr však v Deň konečnej splatnosti. |
- 5.2. Dlžník sa zaväzuje:
- a. platiť Veriteľ'ovi úroky ku dňu splatnosti úrokov, ktorý je uvedený v Základných podmienkach,
 - b. zaplatiť Veriteľ'ovi spracovateľ'ský poplatok vo výške určenej podľa Základných podmienok.
- 5.3. Veriteľ' je oprávnený požadovať od Dlžníka zaplatenie úroku z omeškania vo výške určenej podľa úrokovej sadzby pre výpočet úrokov z omeškania uvedenej v Základných podmienkach, ak sa dostane do omeškania so splácaním Pohľadávky Veriteľ'a, úrokov a/alebo akýchkoľvek iných čiastok, ktoré sa zaviazal zaplatiť Veriteľ'ovi v Úverovej zmluve, alebo ktoré je povinný zaplatiť Veriteľ'ovi podľa Úverových podmienok.
- 5.4. Veriteľ' je oprávnený odpísať z Účtu Dlžníka všetky splatné sumy Celkovej Pohľadávky Veriteľ'a.
- 5.5. V prípade ak dôjde k zmene príslušnej referenčnej sadzby uvedenej v Základných podmienkach, oboznámi Veriteľ' Dlžníka s jej aktuálnou výškou, a to bezodkladne po jej zmene:
- a. prostredníctvom výpisu z Účtu Dlžníka, alebo
 - b. prostredníctvom internetovej stránky www.tatrabanka.sk, alebo
 - c. zverejnením v obchodných priestoroch Veriteľ'a, alebo
 - d. prostredníctvom oznámenia doručeného Dlžníkovi v súlade s touto zmluvou,
 - e. iným vhodným spôsobom,
- a to tým z uvedených spôsobov, ktoré určí Veriteľ'.

5.6. Dlžník je oprávnený požiadať Veriteľa o mimoriadnu splátku časti Úveru na základe písomnej žiadosti Dlžníka doručenej v súlade s Úverovou zmluvou Veriteľovi najneskôr päť Bankových dní pred dňom požadovanej splatnosti tejto mimoriadnej splátky (ďalej pre takúto mimoriadnu splátku len „mimoriadna splátka“). Uvedená žiadosť Dlžníka o zaplatenie mimoriadnej splátky bude bezpodmienečná a neodvolateľná. Zaplatenie mimoriadnej splátky je možné výlučne v súlade s nasledovnou podmienkou:

- dňom požadovanej splatnosti mimoriadnej splátky môže byť len najbližší deň Splatnosti úrokov ktorý je uvedený v Základných podmienkach, ak sa nedohodne Veriteľ s Dlžníkom inak.

V prípade, že Dlžník požiada o mimoriadnu splátku Úveru v súlade s vyššie uvedeným, zaplatenie mimoriadnej splátky Dlžníkom nebude predmetom poplatku z predčasného zaplatenia v zmysle bodu 7.3.3.1. Úverových podmienok, pokiaľ sa Veriteľ a Dlžník nedohodnú inak.

VI.

Práva a záväzky Veriteľa a Dlžníka a Prehlásenia Dlžníka

6.1. V tomto bode sú uvedené podmienky, ktoré musia byť počas platnosti Úverovej zmluvy dodržané a plnené a tiež podmienky, ktoré sa Dlžník zaväzuje plniť a dodržiavať:

- a. Dlžník sa zaväzuje realizovať prostredníctvom svojich účtov vedených Veriteľom pre Dlžníka celý svoj platobný styk.
- b. Dlžník sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Veriteľa:
 - (i) neuzatvorí zmluvu o úvere, zmluvu o pôžičke alebo inú zmluvu alebo nevykoná jednostranné prehlásenie alebo iné právne úkony, na základe ktorých by vznikol záväzok Dlžníka vrátiť peňažné prostriedky poskytnuté Dlžníkovi alebo tretej osobe,
 - (ii) v súvislosti so zmluvami v ods. (i) vyššie neprijme úvery, pôžičky alebo iné formy financovania, s ktorými by bol spojený záväzok Dlžníka vrátiť peňažné prostriedky poskytnuté Dlžníkovi alebo tretej osobe.
- c. Dlžník sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Veriteľa:
 - (i) neuzatvorí s treťou osobou zmluvu o úvere, zmluvu o pôžičke alebo inú zmluvu s obdobným účinkom,
 - (ii) v súvislosti so zmluvami v ods. (i) vyššie neposkytne tretej osobe úvery alebo pôžičky.
- d. Dlžník sa zaväzuje, že bez predchádzajúcej písomnej informácie Veriteľovi, nebude uskutočňovať investície, ktoré kumulatívne za kalendárny rok presiahnu sumu 30.000.000,-- Sk, s výnimkou investícií financovaných v súvislosti s akoukoľvek Úverovou zmluvou uzatvorenou medzi Veriteľom a Dlžníkom.
- e. Dlžník sa zaväzuje pravidelne štvrťročne predkladať Veriteľovi zoznam svojich pohľadávok a záväzkov z obchodného styku spolu s lehotami ich splatnosti.
- f. Dlžník sa zaväzuje pravidelne ročne najneskôr však do 31.12. bežného roka predkladať Veriteľovi navrhovanú alebo predbežnú kalkuláciu ceny tepla, regulovanej zložky fixných nákladov ceny tepla, doplňujúcich údajov a zmluvne dohodnutým množstvom tepla.
- g. Dlžník sa zaväzuje predkladať Veriteľovi atesty o overení hospodárnosti prevádzky sústavy tepelných zariadení vydané Slovenskou energetickou agentúrou a rozhodnutia o cene tepla vydané Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, resp. príslušným orgánom do 30 dní od ich vystavenia.
- h. Dlžník sa zaväzuje dodržiavať nasledovné finančné podmienky:
 - (i) podiel vlastného imania na celkových pasívach Dlžníka neklesne pod 50 %, pričom uvedený ukazovateľ bude vypočítaný nasledovne: $(S r. 066 - S r. 002) / (S r. 065 - S r. 002) * 100$,
 - (ii) priemerná doba inkasa pohľadávok z obchodného styku bude max. 80 dní, pričom uvedený ukazovateľ bude vypočítaný nasledovne: $S r. 049 / (V r. 01 + V r. 05) * \text{počet dní v danom účtovnom období}$,
 - (iii) hodnota finančného ukazovateľa EBT neklesne pod 0, pričom uvedený finančný ukazovateľ sa vypočíta nasledovným spôsobom: $EBT = V r. 25 - V r. 19 + V r. 20 + V r. 45 + V r. 36$,
 - (iv) hodnota finančného ukazovateľa DSCR bude min. 1,50, pričom uvedený ukazovateľ bude vypočítaný nasledovne: $(V r. 25 - V r. 19 + V r. 20 + V r. 18) / (V r. 38 + A)$,

pričom uvedený ukazovateľ bude testovaný následne na základe účtovných výkazov za predchádzajúce ročné účtovné obdobie a A je súčet:

- celkovej ročnej výšky splátok istiny všetkých úverov a pôžičiek Dlžníka,
- celkovej ročnej výšky splátok istiny vnútrokupinových pôžičiek a finančných výpomocí,
- celkovej ročnej výšky splátok istiny z finančných leasingov, ktoré Dlžník prijal a ktoré sú splatné v roku, za ktorý sa podľa tejto zmluvy počíta DSCR,
- finančný leasing - je akýkoľvek finančný leasing alebo obdobný právny vzťah, na základe ktorého dochádza na jeho konci k prevodu vlastníctva k predmetu nájmu.

Zároveň sa Dĺžník zaväzuje poskytnúť Veriteľovi všetky informácie potrebné k výpočtu vyššie uvedených finančných ukazovateľov a umožniť Veriteľovi kedykoľvek prístup k jeho účtovníctvu, evidencii, výpisom z účtov, dokumentom, údajom a iným informáciám, ktoré má alebo sú mu k dispozícii a povolí Veriteľovi vyhotoviť si kópie dokumentov, ktoré bude Veriteľ považovať za potrebné.

pričom platí, že:

r. - je číslo riadku za príslušné obdobie z tlačiva Výkaz ziskov a strát v plnom rozsahu alebo tlačiva Súvaha v plnom rozsahu, schválených Ministerstvom financií SR,

s. - je číslo stĺpca za príslušné obdobie z tlačiva Výkaz ziskov a strát v plnom rozsahu alebo tlačiva Súvaha v plnom rozsahu, schválených Ministerstvom financií SR,

pokiaľ nie je pri čísle riadku Výkazu zisku a strát uvedené číslo stĺpca, má sa za to, že je to stĺpec č.1,

pokiaľ nie je pri čísle riadku Súvahy uvedené číslo stĺpca, má sa za to, že je to stĺpec č.3 ak sa jedná o položku aktív a stĺpec č.5 ak sa jedná o položku pasív,

S - je Súvaha za príslušné obdobie v zmysle zákona č. 431/2002 Zb.,

V - je Výkaz ziskov a strát za príslušné obdobie v zmysle zákona č. 431/2002 Zb..

- i. V prípade, že Dĺžník nebude plniť finančné podmienky uvedené v písmene h. vyššie bude Dĺžník účtovať svojim odberateľom (bližšie špecifikovaným v Zmluve o zabezpečení postúpením pohľadávok z kúpnych zmlúv, uvedenej v čl. VII. tejto zmluvy) cenu za dodávku tepla stanovenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví (maximálna cena tepla pri započítaní všetkých nákladov).
- j. Dĺžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby najneskôr do 30.09.2008 boli splnené nasledovné podmienky, a to vzhľadom na zabezpečenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa záložným právom k nehnuteľnostiam Veriteľ obdržal návrh na vklad záložného práva v zmysle zmluvy o záložnom práve k nehnuteľnému majetku, na ktorom je vyznačený odtlačok pečiatky podateľne príslušnej správy katastra potvrdzujúci podanie tohto návrhu a zaplatenie príslušného správneho poplatku za tento návrh na vklad.
- k. Dĺžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby najneskôr do 30.09.2008 boli splnené nasledovné podmienky, a to vzhľadom na zabezpečenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa na základe zmluvy o záložnom práve k hnutel'ným veciam:
 - (i) platne vzniklo záložné právo k hnutel'ným veciam v prospech Veriteľa v zmysle zmluvy o záložnom práve k hnutel'ným veciam,
 - (ii) Veriteľ obdržal úplný výpis z Notárskeho registra záložných práv, na ktorom:
 - je ako majiteľ predmetu záložného práva, uvedená výlučne osoba, ktorá uzatvorila s Veriteľom zmluvu o záložnom práve k hnutel'ným veciam,
 - je vyznačený zápis záložného práva k predmetu záložného práva v prospech Veriteľa ako prvý v poradí,
 - je predmet záložného práva zapísaný tak, aby bolo podľa názoru Veriteľa zrejmé, ktoré hnutel'né veci sú predmetom záložného práva v prospech Veriteľa,
 - sa nenachádza zápis týkajúci sa negatívnym spôsobom podľa názoru Veriteľa platnosti a/alebo realizácie záložného práva alebo možnosti uspokojenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa (najmä poznámka o začatí realizácie záložného práva a iné),
 - sa nenachádza zápis záložného práva k predmetu záložného práva v prospech tretej osoby.
- l. Dĺžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby najneskôr do 90 dní od uzatvorenia zmluvy o záložnom práve k nehnuteľnému majetku boli splnené nasledovné podmienky, a to vzhľadom na zabezpečenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa záložným právom k nehnuteľnostiam:
 - (i) rozhodnutie príslušného katastrálneho úradu, správy katastra o povolení vkladu záložného práva nadobudlo právoplatnosť a Veriteľ obdržal toto rozhodnutie,
 - (ii) Veriteľ obdržal výpis z príslušného listu vlastníctva, na ktorom:
 - je ako vlastník nehnuteľností, ktoré sú predmetom záložného práva, uvedená osoba, ktorá uzatvorila s Veriteľom zmluvu o záložnom práve k nehnuteľnému majetku,
 - je vyznačený zápis záložného práva v prospech Veriteľa ako prvý v časovom poradí, pokiaľ ide o zápis záložných práv, pričom v časti "C" listu vlastníctva musí byť záložné právo v prospech Veriteľa zapísané tak, aby bolo zrejmé, ktoré z nehnuteľností zapísaných na liste vlastníctva sú predmetom záložného práva v prospech Veriteľa,
 - sa nenachádza zápis týkajúci sa negatívnym spôsobom podľa názoru Veriteľa platnosti a/alebo realizácie záložného práva alebo možnosti uspokojenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa (najmä poznámka o zákaze scudzenia, predaja, plomba a iné),
 - sa nenachádza zápis záložného práva tretej osoby,
 - (iii) ak v zmluve o záložnom práve k nehnuteľnému majetku bolo dohodnuté, že nehnuteľnosti musia byť až do Dňa úplného zaplatenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa poistené:
 - Veriteľ obdržal platnú a účinnú poistnú zmluvu k nehnuteľnostiam, ktoré majú byť predmetom záložného práva v prospech Veriteľa,

- Veriteľ obdržal doklad o zaplatení poisťného,
- Veriteľ obdržal poisťovníou platne podpísaný Návrh na zmenu poisťnej zmluvy a oznámenie o zriadení záložného práva, vo forme a s obsahom, uvedenej v prílohe č. 1 k zmluve o záložnom práve k nehnuteľnému majetku.

6.2. **Závazky Dlžníka.** Dlžník sa zaväzuje bez predchádzajúceho písomného súhlasu Veriteľa:

- a. neuskutočniť žiadne podstatné zmeny na svojom majetku (nehnutelnosti, zariadenie, pohľadávky a pod.) založením, predajom, darovaním, prevodom, nájmom, vkladom a pod. nad limit 20.000.000,- Sk pre jednotlivý prípad,
- b. nevyužiť alternatívne formy financovania (faktoring, leasing a pod. nad limit 20.000.000,- Sk pre jednotlivý prípad.

6.3. **Zmluvná pokuta.** Zmluvné strany sa dohodli na tom, že Veriteľ je oprávnený požadovať od Dlžníka zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 100.000,- Sk v prípade, ak Dlžník nesplní, resp. poruší ktorúkoľvek svoju povinnosť uvedenú v bode 8.2., písm. b) a c) Úverových podmienok, a to za každé jednotlivé porušenie alebo nesplnenie tam uvedených povinností.

6.4. **Prehlásenia Dlžníka.** Dlžník prehlasuje, že:

- a. tretia osoba nevymáha voči Dlžníkovi zaplatenie takej pohľadávky a/alebo nevedie voči Dlžníkovi alebo predmetu zabezpečenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa také súdne konanie, v dôsledku ktorých by mohla byť ohrozená schopnosť Dlžníka splatiť Celkovú Pohľadávku Veriteľa alebo ohroziť vlastníctvo k predmetu zabezpečenia podľa článku VII. tejto zmluvy,
- b. nie je v takom neplnení alebo porušení žiadnej zo zmlúv, v ktorých je jednou zo zmluvných strán alebo ktorá je pre neho záväzná, ak by takéto neplnenie alebo porušenie mohlo ohroziť schopnosť Dlžníka splatiť Celkovú Pohľadávku Veriteľa alebo ohroziť vlastníctvo k predmetu zabezpečenia podľa článku VII. tejto zmluvy,
- c. má právnu spôsobilosť a oprávnenie podpísať túto zmluvu, vykonávať práva a plniť záväzky vyplývajúce pre neho z tejto zmluvy,
- d. sa nevyskytla alebo netrvá žiadna skutočnosť, ktorá by bránila Dlžníkovi a/alebo jeho oprávneným zástupcom v platnom uzatvorení tejto zmluvy,
- e. uzatvorenie tejto zmluvy Dlžníkom, vykonávanie jeho práv a plnenie jeho záväzkov z tejto zmluvy nie je v rozpore so žiadnym všeobecne záväzným právnym predpisom ani so žiadnym vnútorným predpisom Dlžníka,
- f. na uzatvorenie tejto zmluvy Dlžníkom, na vykonávanie jeho práv a na plnenie jeho záväzkov z tejto zmluvy nie je, s výnimkou predchádzajúceho písomného súhlasu dozornej rady Dlžníka (ktorý Dlžník predložil Veriteľovi pred uzatvorením tejto zmluvy), potrebný súhlas, povolenie alebo vyjadrenie inej tretej osoby v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, s výnimkou povolení, súhlasov, schválení a vyjadrení uvedených v Podmienkach Poskytnutia Úveru,
- g. na základe a/alebo v súvislosti s touto zmluvou vykonáva s Veriteľom obchod na svoj vlastný účet a na splatenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa použije svoje vlastné peňažné prostriedky,
- h. nie je osobou, ktorá má osobitný vzťah k Veriteľovi v zmysle príslušných ustanovení Zákona o bankách.

6.5. Dlžník súhlasí s tým, že Veriteľ je oprávnený:

- (i) spracúvať za účelom a na dobu uvedenú v Úverovej zmluve, Zabezpečovacej zmluve, Úverových podmienkach, Všeobecných obchodných podmienkach Veriteľa uvedených nižšie a Zákone č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov, v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) všetky osobné údaje, ktoré Dlžník poskytol a tiež v budúcnosti poskytne Veriteľovi,
- (ii) poskytnúť alebo sprístupniť tieto údaje osobám uvedeným v Úverovej zmluve, Zabezpečovacej zmluve, Úverových podmienkach, Všeobecných obchodných podmienkach Veriteľa uvedených nižšie a Zákone o ochrane osobných údajov, ktorým je Veriteľ oprávnený poskytnúť informácie podliehajúce bankovému tajomstvu (ďalej len "Oprávnené osoby").

Dlžník sa zaväzuje poskytnúť Veriteľovi osobné údaje iba takej tretej osoby, ktorá udelila písomný súhlas na poskytovanie jej osobných údajov Veriteľovi a Oprávneným osobám v rozsahu uvedenom v predchádzajúcej vete.

VII.

Zabezpečenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa a prostriedky posilnenia jej vymáhateľnosti

7.1. **Zabezpečenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa.**

Za účelom zabezpečenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa budú uzatvorené nasledovné zmluvy a/alebo budú Veriteľovi poskytnuté nasledovné zabezpečenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa:

- a. Zmluva o záložnom práve k nehnuteľnému majetku uzatvorená medzi Veriteľom a Dlžníkom,

- b. Zmluva o záložnom práve k hnuteľnému majetku uzatvorená medzi Veriteľom a Dlžníkom,
- c. Zmluva o zabezpečení postúpením pohľadávok z kúpnych zmlúv uzatvorená medzi Veriteľom a Dlžníkom.

7.2. Prostriedky posilnenia vymáhateľnosti Celkovej Pohľadávky Veriteľa.

- 7.2.1. Za účelom posilnenia vymáhateľnosti Celkovej Pohľadávky Veriteľa budú uzatvorené nasledovné zmluvy a/alebo budú Veriteľovi poskytnuté:
- a. bianko zmenka vystavená Dlžníkom na rad Veriteľa a k nej prináležiaca zmluva o použití zmenky uzatvorená medzi Veriteľom a Dlžníkom.

VIII.

Prípady neplnenia

- 8.1. Prípady neplnenia sa pre účely tejto zmluvy rozumie každá skutočnosť uvedená v bode 13.1. Úverových podmienok a tiež:
- a. vznik exekučného titulu, napr. výkazu nedoplatkov, v súvislosti s neplnením zákonom zavedených platieb Dlžníkom alebo Garantom (napr. platenie daní, ciel, odvodov) nad limit 1.000.000,- Sk pre jednotlivý prípad,
 - b. poverenie správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku vo vzťahu k majetku Dlžníka alebo Garanta v zmysle príslušných právnych predpisov,
 - c. skutočnosť, že podľa akejkoľvek inej zmluvy uzatvorenej medzi Veriteľom a Dlžníkom, najmä zmluvy o úvere:
 - (i) sa vyskytne prípad neplnenia, alebo
 - (ii) sa stane predčasne splatným záväzok splatiť poskytnutý úver alebo jeho akúkoľvek časť, alebo
 - (iii) bude Veriteľ oprávnený požadovať od Dlžníka predčasné splatenie poskytnutého úveru alebo jeho akejkoľvek časti.
- 8.2. Ak nastane alebo sa vyskytne Prípady neplnenia, je Veriteľ oprávnený realizovať všetky alebo ktorékoľvek z opatrení uvedených v bode 13.2. Úverových podmienok. Ak nastane alebo sa vyskytne Prípady neplnenia uvedený v bode 13.1., písm. h) Úverových podmienok z dôvodu nepravdivosti alebo neúplnosti Prehlásenia Dlžníka uvedeného v bod 6.4. písm. h) Úverovej zmluvy, tak je Veriteľ aj oprávnený žiadať Dlžníka o zaplatenie úrokov za celú dobu Úveru, t.j. do Dňa konečnej splatnosti uvedeného v Základných podmienkach.

IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1. Doručovanie oznámení, žiadostí alebo inej korešpondencie medzi zmluvnými stranami sa bude riadiť pravidlami uvedenými v Úverových podmienkach. Pre účely doručovania Dlžníkovi platí nasledovná adresa a spojenia:
- sídlo Dlžníka: Košická 11, 010 47 Žilina
fax.č.: 041/506 42 41
email: anton.polacek@ziltep.sk, bernardina.klincova@ziltep.sk
- 9.2. Veriteľ týmto prijíma všetky plnomocenstvá, resp. prijíma návrhy na uzatvorenie dohôd o plnej moci, ktoré sú obsiahnuté v tejto zmluve ako aj zmluvách uzatvorených v zmysle článku VII. tejto zmluvy, ak také sú obsahom uvedených dokumentov. Dlžník týmto udeľuje Veriteľovi súhlas na sprístupnenie a poskytovanie údajov uvedených v § 92a ods. 1. Zákona o bankách spôsobom uvedeným v § 92a Zákona o bankách.
- 9.3. Každá zmena, doplnenie tejto zmluvy alebo dohoda o zrušení záväzku vyžaduje k nadobudnutiu platnosti písomnú formu podpísanú oprávnenými zástupcami zmluvných strán okrem prípadov, keď je v tejto zmluve dohodnuté inak. Zmluvné strany sa dohodli na predĺžení premlčacej doby každého práva Veriteľa vyplývajúceho z tejto zmluvy na dobu desiatich rokov od doby, keď takáto premlčacia doba vo vzťahu ku každému takémuto právu začne plynúť.
- 9.4. Rozhodné právo a jurisdikcia.
- 9.4.1. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia tiež Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa vydanými s účinnosťou od 01.06.2007, v znení neskorších dodatkov. Ďalšie poplatky a odplaty vyžadované Veriteľom od Dlžníka neuvedené v tejto zmluve a Úverových podmienkach sú uvedené v Sadzobníku poplatkov za služby poskytované Veriteľom. Dlžník prehlasuje, že sa oboznámil s príslušným Sadzobníkom poplatkov za služby poskytované Veriteľom, s Úverovými podmienkami a uvedenými Všeobecnými obchodnými podmienkami a prevzal od Veriteľa jedno vyhotovenie Úverových podmienok. Zároveň Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tejto zmluvy ústne informovaný o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa podmienok poskytnutia a splácania úveru, vrátane popisu okolností, ktoré môžu ovplyvniť vývoj úrokovej sadzby na základe tejto zmluvy alebo Úverových podmienok počas trvania zmluvného

vzťahu a čase, kedy bude Veriteľ Dlžníka informovať o tom, že takéto okolnosti nastali, ako aj o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

9.4.2. Všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú medzi Veriteľom a Dlžníkom (i) z tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou, alebo (ii) zo Zabezpečovacej zmluvy alebo v súvislosti so Zabezpečovacou zmluvou, vrátane sporov o ich existenciu, platnosť, výklad alebo zrušenie (ďalej pre každý jednotlivý a/alebo všetky uvedené spory len „spory“), budú riešené vecne príslušným súdom v Slovenskej republike, ak do dňa začatia konania o spore na príslušnom súde nebolo začaté rozhodcovské konanie podľa nasledujúceho bodu. Miestna príslušnosť súdu bude určená (i) podľa sídla Veriteľa, v prípade, ak takúto dohodu o určení miestnej príslušnosti súdu nevylučujú príslušné právne predpisy alebo (ii) podľa príslušných právnych predpisov, v prípade, ak takúto dohodu o určení miestnej príslušnosti súdu vylučujú príslušné právne predpisy. Pre prípad rozhodovania uvedených sporov súdom sa zmluvné strany podriaďujú právomoci takéhoto príslušného súdu.

9.4.3. Zmluvné strany sa týmto dohodli na tom, že spory môžu byť rozhodnuté aj Stálym Rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie v Bratislave (ďalej len "Stály rozhodcovský súd"), ak do dňa začatia konania Stáleho rozhodcovského súdu nebolo začaté konanie na príslušnom súde podľa predchádzajúceho bodu. Rozhodcovské konanie, vrátane spôsobu ustanovenia rozhodcu a senátu, bude prebiehať podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov, ktoré sa na základe tohto odkazu stávajú súčasťou tejto rozhodcovskej doložky. Miestom rozhodcovského konania bude ústredie Stáleho rozhodcovského súdu. Spory bude rozhodovať jeden rozhodca. Rozhodcovské rozhodnutie môžu na základe žiadosti niektorej zo zmluvných strán preskúmať iní rozhodcovia, pričom takúto žiadosť môže zmluvná strana podať v lehote 15 dní od dňa doručenia rozhodcovského rozhodnutia. Rozhodcovský senát, ktorý bude preskúmať rozhodcovské rozhodnutie, bude zložený z troch rozhodcov. Jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk. Táto rozhodcovská doložka je vymáhateľná aj osobitne. Rozhodnutie Stáleho rozhodcovského súdu začaté v súlade s touto rozhodcovskou doložkou bude pre Veriteľa aj Dlžníka záväzné. Dlžník súhlasí, aby Veriteľ, jeho zamestnanci a zástupcovia pre potreby uvedeného rozhodcovského konania sprístupnili a použili všetky dokumenty a informácie, na ktoré sa inak vzťahuje bankové tajomstvo.

9.4.4. V prípade súčasného podania návrhov na rozhodnutie sporu na súde a na Stálom rozhodcovskom súde bude o spore rozhodovať všeobecný súd.

9.5. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom jeden obdrží Dlžník a dva Veriteľ.

9.6. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán.

Príloha I – Vzor Žiadosti o čerpanie

V Bratislave, dňa 10 JUL 2008

.....
za Veriteľa
Tatra banka, akciová spoločnosť

Ing. Peter Bilčík MBA
vedúci oddelenia
financovania middle market a projektov

Kristína Vargová MBA
senior account manager oddelenia
financovania middle market a projektov

V Žiline, dňa 10 JUL 2008

.....
za Dlžníka
Žilinská teplárenská, a.s.

Ing. Juraj Králik
predseda predstavenstva

Ing. Anton Poláček
člen predstavenstva

Príloha 1

VZOR

Žiadosť o čerpanie

Pre: **Tatra banku, akciovú spoločnosť**
Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava
k rukám: **Kristína Vargová MBA**
(ďalej len „Veriteľ“)

Od: **Žilinská teplárenská, a.s.**
Košická 11, 011 87 Žilina
(ďalej len „Dlžník“)

V Žiline, dňa

Vec: Žiadosť o čerpanie

Odvolávajúc sa na Zmluvu o splátkovom úvere č. 3851/2008, v znení jej prípadných neskorších dodatkov a príloh (ďalej len „Úverová zmluva“), uzatvorenú medzi Dlžníkom a Veriteľom, si Vás týmto dovoľujeme požiadať o čerpanie Tranže v nasledovnej špecifikácii:

1. definícia Projektu:
2. výška požadovanej Tranže: SKK
3. požadovaný deň Poskytnutia Tranže:
4. Doba splatnosti Tranže:

Zároveň vyhlasujeme, že:

- (i) ku dňu tejto Žiadosti o čerpanie sú Prehlásenia Dlžníka úplné a pravdivé,
- (ii) ku dňu tejto Žiadosti o čerpanie sa nevyskytuje Prípád neplnenia.

Pre účely tejto Žiadosti o čerpanie platia definície uvedené v Úverovej zmluve s významom, s ktorým boli použité v Úverovej zmluve.

Za Dlžníka:

Podpis:

Podpis:

Meno:

Meno:

Funkcia:

Funkcia:

D o d a t o k č. 1

k Zmluve o revolvingovom splátkovom úvere č. 3851/2008 zo dňa 10.07.2008, uzatvorený medzi:

Veriteľom: **Tatra banka, akciová spoločnosť**
 sídlo: Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava I
 zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. odd. Sa, vložka č. 71/B
 IČO: 00 686 930
 IČ DPH: SK2020408522
 (ďalej len „Veriteľ“ alebo „Tatra banka, a.s.“)

a

Dlžníkom: **Žilinská teplárenská, a.s.**
 sídlo: Košická 11, 011 87 Žilina
 zapísaným v: obchodnom registri Okresného súdu Žilina, odd. Sa, vložka č. 10330/L
 IČO: 36 403 032
 IČ DPH: SK2020106748
 (ďalej len „Dlžník“)

I.**Úvodné ustanovenie**

- 1.1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom k Zmluve o revolvingovom splátkovom úvere č. 3851/2008 zo dňa 10.07.2008 (ďalej len „Úverová zmluva“) dohodli na zmene Úverovej zmluvy, a to v rozsahu uvedenom v článku II. tohto dodatku.
- 1.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované týmto dodatkom sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 14.2.2002, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“).

II.**Obsah dodatku**

- 2.1. V Úverovej zmluve sa v článku I. „Základné podmienky“ dopĺňa nový odsek „Poplatok za správu úveru“ s nasledovným znením:

Poplatok za správu úveru: podľa Sadzobníka poplatkov (pri uzatvorení dodatku č. 1 k tejto zmluve 8,- EUR)

- 2.2. V Úverovej zmluve sa v článku I. „Základné podmienky“ rušia odseky „Výška Úveru“, „Úroková sadzba“ a „Konečná splatnosť“ a nahrádzajú sa novými odsekmi „Výška Úveru“, „Úroková sadzba“ a „Konečná splatnosť“ s nasledovným znením:

Výška Úveru: **4.319.391,89 EUR**
 v dôsledku čoho dôjde k navýšeniu Úveru o sumu 1.000.000,- EUR (ďalej len „Navýšená časť Úveru“ a pre navýšenie Úveru v zmysle tohto dodatku len „Navýšenie Úveru“).

Úroková sadzba: 1 mesačný EURIBOR + 2,40 % p.a.

Konečná splatnosť: 31.07.2016

2.3. V Úverovej zmluve sa v článku II. „Základné ustanovenia“ ruší bod 2.2. a nahrádza sa novým bodom 2.2. s nasledovným znením:

2.2. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia Všeobecnými úverovými podmienkami Tatra banky, a.s. zo dňa 14.2.2002, v znení Dodatku č. 1 zo dňa 17.2.2012, Dodatku č. 2 zo dňa 1.2.2013, ako aj neskorších dodatkov (ďalej len „Úverové podmienky“)

2.4. V Úverovej zmluve sa v článku V. „Splácanie Úveru, úrokov, poplatkov a nákladov“ ruší bod 5.2. a nahrádza sa novým bodom 5.2. s nasledovným znením:

5.2. Dlžník sa zaväzuje:

- platiť Veriteľovi úroky ku dňu splatnosti úrokov, ktorý je uvedený v Základných podmienkach, pričom v mesiaci, v ktorom sa vyskytne Deň konečnej splatnosti, sú úroky splatné aj v Deň konečnej splatnosti,
- zaplatiť Veriteľovi spracovateľský poplatok vo výške určenej podľa Základných podmienok,
- platiť Veriteľovi poplatok za správu úveru vo výške uvedenej v Základných podmienkach, vždy v deň určený podľa Úverových podmienok,
- platiť Veriteľovi Poplatok za upomienku A vo výške uvedenej v Sadzobníku poplatkov (pri uzatvorení dodatku č. 1 k tejto zmluve vo výške 30,- EUR), a to v deň určený podľa Úverových podmienok,
- platiť Veriteľovi Poplatok za upomienku B vo výške uvedenej v Sadzobníku poplatkov (pri uzatvorení dodatku č. 1 k tejto zmluve vo výške 100,- EUR), a to v deň určený podľa Úverových podmienok.

Ak dôjde k výskytu Prípady neplnenia, Veriteľ je oprávnený zvýšiť úrokovú sadzbu až o 1,00 % p.a., a to výlučne podľa rozhodnutia Veriteľa. Tým nie je dotknutý výkon iných práv Veriteľa, ktoré je podľa tejto zmluvy a Úverových podmienok oprávnený vykonať, ak sa vyskytne Prípady neplnenia.

2.5. V Úverovej zmluve sa v článku VI. „Práva a záväzky Veriteľa a Dlžníka a Prehlásenia Dlžníka“ v bode 6.1. rušia písmená a., e. a h. a nahrádzajú sa novými písmenami a., e. a h. a zároveň sa dopĺňa nové písmeno m. s nasledovným znením:

- Dlžník sa zaväzuje realizovať prostredníctvom svojich účtov vedených Veriteľom pre Dlžníka **celý svoj platobný styk**, avšak minimálnej v takom rozsahu, aby mesačný súčet platieb pripísaných v prospech účtov vedených Veriteľom pre Dlžníka predstavoval v **priemere za 6 po sebe idúce kalendárne mesiace sumu 2.100.000,- EUR** alebo ekvivalent tejto sumy v inej mene určený prepočtom na základe kurzov vyhlasovaných Veriteľom a platných pre deň príslušného prepočtu. Do uvedenej sumy sa nezapočítajú čiastky prevedené v prospech jednotlivého účtu vedeného Veriteľom pre Dlžníka z iného účtu Dlžníka.
- Dlžník sa zaväzuje predkladať Veriteľovi pravidelne mesačne najneskôr do 15 dní od uplynutia príslušného kalendárneho mesiaca zoznam existujúcich a v prospech Veriteľa postúpených pohľadávok na zaplatenie, ktoré spĺňajú podmienky uvedené v tejto súvislosti v Zmluve o zabezpečení postúpením pohľadávok uvedenej v článku VII. tejto zmluvy a zároveň súčet takýchto pohľadávok predstavuje minimálne **1.991.640,- EUR**.
- Dlžník sa zaväzuje počas trvania tejto zmluvy dodržiavať nasledovné finančné podmienky:
 - Podiel vlastného imania (equity ratio)** – podiel vlastného imania k celkovým pasívam neklesne pod 50 %, pričom uvedený ukazovateľ bude vypočítaný nasledovným spôsobom:
$$\text{Podiel vlastného imania} = S \text{ r. } 067 / S \text{ r. } 066 * 100$$
Slovné vyjadrenie:
$$\text{Podiel vlastného imania} = \text{Vlastné imanie (S r.067)} / \text{Vlastné imanie a záväzky (S r.066)} * 100$$
 - Doba inkasa pohľadávok** – priemerná doba inkasa pohľadávok z obchodného styku bude maximálne 80 dní, pričom uvedený ukazovateľ bude vypočítaný nasledovným spôsobom:
$$\text{Doba inkasa pohľadávok} = S \text{ r. } 047 / (V \text{ r. } 01 + V \text{ r. } 05) * \text{počet dní v danom účtovnom období}$$
Slovné vyjadrenie:
$$\text{Doba inkasa pohľadávok} = \text{Pohľadávky z obchodného styku (S r.047)} / (\text{Tržby z predaja tovaru (V r.01)} + \text{tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (V r.05)}) * \text{počet dní v danom účtovnom období}$$

- (iii) hodnota finančného ukazovateľa **EBT** – zisk pred zdanením, neklesne pod 0, pričom jeho číselná hodnota bude vypočítaná nasledovným spôsobom:

$$EBT = EBIT + (V \text{ r. } 46 + \text{záporný zostatok riadku V r. } 37)$$

Slovné vyjadrenie:

EBT = EBIT + (Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti (V r.46) + záporný zostatok riadku Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finančnému majetku (V r. 37))

$$EBIT = V \text{ r. } 26 - V \text{ r. } 19 + V \text{ r. } 20 + \text{záporný zostatok riadku V r.21}$$

Slovné vyjadrenie:

EBIT = Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (V r.026) – Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (V r.19) + Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu (V r.20) + záporný zostatok účtu Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (V r.21)

- (iv) hodnota finančného ukazovateľa **DSCR** – ukazovateľ krytia dlhovej služby bude minimálne 1,50, pričom jeho číselná hodnota bude vypočítaná nasledovným spôsobom:

$$DSCR = (V \text{ r. } 26 - V \text{ r. } 19 + V \text{ r. } 20 + V \text{ r. } 18 + \text{záporný zostatok riadku V r.21} - V \text{ r.49} - V \text{ r.56}) / (V \text{ r.39} + A)$$

Slovné vyjadrenie:

DSCR = (Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (V r.026) – Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu (V r.19) + Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a materiálu (V r.20) + Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému a dlhodobému hmotnému majetku (V r.18) + záporný zostatok účtu Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (V r.21) – Daň z príjmov z bežnej činnosti splatná - Daň z príjmov z mimoriadnej činnosti splatná) / (Nákladové úroky (V r.39) + A)

pričom uvedený ukazovateľ bude testovaný následne na základe účtovných výkazov za predchádzajúce ročné účtovné obdobie a A je súčet:

- celkovej ročnej výšky splátok istiny všetkých úverov a pôžičiek,
- celkovej ročnej výšky splátok istiny vnútroskupinových pôžičiek a finančných výpomocí,
- celkovej ročnej výšky splátok istiny z finančných leasingov,
- celkovej ročnej výšky splátok istiny z iných cudzích zdrojov

(Dlžníkom vydané dlhopisy a Dlžníkom vydané zmenky na úhradu),

ktoré Dlžník prijal a ktoré sú splatné v roku, za ktorý sa podľa tejto zmluvy počíta DSCR,

- finančný leasing - je akýkoľvek finančný leasing alebo obdobný právny vzťah, na základe ktorého dochádza na jeho konci k prevodu vlastníctva k predmetu nájmu.

Zároveň sa Dlžník zaväzuje poskytnúť Veriteľovi všetky informácie potrebné k výpočtu vyššie uvedených finančných ukazovateľov a umožniť Veriteľovi kedykoľvek prístup k jeho účtovníctvu, evidencii, výpisom z účtov, dokumentom, údajom a iným informáciám, ktoré má alebo sú mu k dispozícii a povie Veriteľovi vyhotoviť si kópie dokumentov, ktoré bude Veriteľ považovať za potrebné.

- m. Dlžník sa zaväzuje zabezpečiť, aby vzhľadom na zabezpečenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa **záložným právom k nehnuteľnostiam** najneskôr do 90 dní od uzatvorenia dodatku č. 1 k tejto zmluve boli splnené nasledovné podmienky, a to:

- (i) rozhodnutie príslušnej správy katastra o povolení vkladu záložného práva nadobudlo právoplatnosť a Veriteľ obdržal originál tohto rozhodnutia,
- (ii) Veriteľ obdržal originál výpisu z príslušného listu vlastníctva použiteľného na právne úkony, na ktorom:
 - je ako vlastník nehnuteľností, ktoré sú predmetom záložného práva, uvedená osoba, ktorá uzatvorila s Veriteľom zmluvu o záložnom práve k nehnuteľnému majetku,
 - je vyznačený zápis záložného práva v prospech Veriteľa ako prvý v poradí rozhodujúcim pre uspokojenie záložného práva, pričom v časti "C" listu vlastníctva musí byť záložné právo v prospech Veriteľa zapísané tak, aby bolo zrejmé, ktoré z nehnuteľností zapísaných na liste vlastníctva sú predmetom záložného práva v prospech Veriteľa,
 - sa nenachádza zápis týkajúci sa negatívnym spôsobom podľa názoru Veriteľa platnosti a/alebo realizácie záložného práva alebo možnosti uspokojenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa (najmä poznámka o zákaze scudzenia, predaja, plomba a iné),
 - sa nenachádza zápis záložného práva tretej osoby,
- (iii) ak v zmluve o záložnom práve k nehnuteľnému majetku bolo dohodnuté, že nehnuteľnosti musia byť až do Dňa úplného zaplatenia Celkovej Pohľadávky Veriteľa poistené:



- Veriteľ obdržal platnú a účinnú poisťnú zmluvu k nehnuteľnostiam, ktoré majú byť predmetom záložného práva v prospech Veriteľa,
- Veriteľ obdržal doklad o zaplatení poisťného,
- Veriteľ obdržal poisťovňou platne podpísaný Návrh na zmenu poisťnej zmluvy a oznámenie o zriadení záložného práva, vo forme a s obsahom, uvedenej v prílohe č. 1 k zmluve o záložnom práve k nehnuteľnému majetku.

2.6. V Úverovej zmluve sa v článku VI. „Práva a záväzky Veriteľa a Dlžníka a Prehlásenia Dlžníka“ v bode 6.4. dopĺňa nové písm. i. s nasledovným znením:

- i. poskytol Veriteľovi všetky údaje, podklady a informácie potrebné pre vykonanie starostlivosti Veriteľom ako povinnou osobou podľa § 10 Zákona č. 297/2008 Z.z., v znení neskorších predpisov.

2.7. V Úverovej zmluve sa v článku VI. „Práva a záväzky Veriteľa a Dlžníka a Prehlásenia Dlžníka“ dopĺňajú nové body 6.6. a 6.7. s nasledovným znením:

6.6. V súvislosti s nahradením meny Sk (ďalej len „Pôvodná mena“) menou Euro (ďalej len „Nová mena“) a pre uvedené nahradenie meny Sk len „Zmena“) platí, že v nadväznosti na Zmenu sa všetky také odkazy na Pôvodnú menu, pri ktorých nie je uvedená konkrétna suma nahrádzajú v tejto zmluve, Zabezpečovacích zmluvách a Úverových podmienkach odkazmi na Novú menu (vrátane súvisiacich odkazov)

6.7. Dlžník súhlasí s tým, že Veriteľ je oprávnený poskytnúť všetky potrebné informácie z tejto zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv, ktorých zmluvnou stranou je Dlžník, a/alebo informácie, ktoré získal v súvislosti s uzatvorením tejto zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv, ktorých zmluvnou stranou je Dlžník, aj každej osobe, s ktorou Veriteľ uzatvorí akúkoľvek zmluvu alebo s ktorou začne rokovania, a to v súvislosti so Sekuritizáciou pohľadávok Veriteľa alebo akýmkoľvek Kreditným derivátom na zmiernenie kreditného rizika. V tejto súvislosti platí, že:

- a. Sekuritizáciou sa rozumie:
 - (i) sekuritizácia v zmysle § 33b, ods. 1., písm. a) Zákona Národnej rady Slovenskej republiky o bankách č. 483/2001 Z.z., v znení neskorších zmien, a
 - (ii) akýkoľvek iný nástroj na pokrytie kreditného rizika, ako je uvedený v ods. (i) tejto definície, s rovnakým alebo podobným účinkom;
- b. Kreditným derivátom na zmiernenie kreditného rizika sa rozumie:
 - (i) akýkoľvek kreditný derivát uvedený v § 104, písm. a) a b) Opatrenia Národnej banky Slovenska 4/2007, v znení neskorších zmien, a
 - (ii) akýkoľvek iný kreditný derivát na zmiernenie kreditného rizika, ako je uvedený v ods. (i) tejto definície, s rovnakým alebo podobným účinkom;
- c. ustanovenia bodu 18.4. Úverových podmienok nie sú dotknuté ustanoveniami tohto bodu.

2.8. **Podmienky Poskytnutia Navýšenej časti Úveru:** Veriteľ nie je povinný poskytnúť Dlžníkovi Navýšenú časť Úveru v Tranžiaci a Dlžník nie je oprávnený požadovať od Veriteľa Poskytnutie Navýšenej časti Úveru v Tranžiaci skôr, ako budú splnené všetky nasledovné podmienky, ak sa Veriteľ nerozhodne upustiť od splnenia niektorej z nasledovných podmienok:

- a. nevyskytuje sa Prípád neplnenia,
- b. Veriteľovi bola doručená Žiadosť o čerpanie,
- c. všetky Zabezpečovacie zmluvy, uvedené v článku II. tohto dodatku, boli platne uzatvorené a Veriteľ obdržal jemu prináležiace rovnopisy uvedených Zabezpečovacích zmlúv,
- d. Veriteľ obdržal doklady, ktorých predloženie Garantom Veriteľovi pri uzatvorení Zabezpečovacích zmlúv, uvedených v písm. b) vyššie, bolo dohodnuté v týchto Zabezpečovacích zmluvách,
- e. vzhľadom na zabezpečenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa na základe **zmluvy o zabezpečení postúpením pohľadávky** bol platne uzatvorený dodatok č. 11 k Zmluve o zabezpečení postúpením pohľadávky uvedenej v bode 7.1. písm. c) Úverovej zmluvy a Veriteľ obdržal jemu prináležiace rovnopisy uvedeného dodatku,
- f. Dlžník preukázal Veriteľovi zverejnenie tohto dodatku spôsobom uvedeným v Záverečných ustanoveniach tohto dodatku,
- g. vzhľadom na zabezpečenie Celkovej Pohľadávky Veriteľa **záložným právom k nehnuteľnostiam:**
 - (i) Veriteľ obdržal návrh na vklad záložného práva v zmysle zmluvy o záložnom práve k nehnuteľnému majetku, na ktorom je vyznačený odtlačok pečiatky podateľne príslušnej správy

katastra potvrdzujúci podanie tohto návrhu a zaplatenie príslušného správneho poplatku za tento návrh na vklad.

2.9. Veriteľ je povinný poskytnúť Dlžníkovi Navýšenú časť Úveru najneskôr do 2 Bankových dní po splnení Podmienok Poskytnutia Navýšenej časti Úveru.

2.10. Za poskytnutie Navýšenej časti Úveru sa Dlžník zaväzuje zaplatiť Veriteľovi poplatok za Navýšenie vo výške 1.500,- EUR.

2.11. V Úverovej zmluve sa v článku VII. „Zabezpečenia Celkovej Pohl'adávky Veriteľa a prostriedky posilnenia jej vymáhateľnosti“ v bode 7.1. dopĺňa nové písmeno d. s nasledovným znením:

d. Zmluva o záložnom práve k nehnuteľnému majetku uzatvorená medzi Veriteľom a Dlžníkom

2.12. V Úverovej zmluve sa v článku IX. „Záverečné ustanovenia“ ruší bod 9.4.1. a nahrádza sa novým bodom 9.4.1. s nasledovným znením:

9.4.1. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán bližšie nešpecifikované touto zmluvou sa riadia tiež Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa vydanými s účinnosťou od 15.02.2012, v znení neskorších dodatkov. Poplatky a odplaty, ktoré je Dlžník povinný zaplatiť Veriteľovi v súvislosti s touto zmluvou a ktoré nie sú uvedené v tejto zmluve a Úverových podmienkach, sú uvedené v Sadzobníku poplatkov. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov, s Úverovými podmienkami a uvedenými Všeobecnými obchodnými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení. Zároveň Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tejto zmluvy ústne informovaný o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa podmienok poskytnutia a splácania úveru, vrátane popisu okolností, ktoré môžu ovplyvniť vývoj úrokovej sadzby na základe tejto zmluvy alebo Úverových podmienok počas trvania zmluvného vzťahu a čase, kedy bude Veriteľ Dlžníka informovať o tom, že takéto okolnosti nastali, ako aj o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

2.13. Ostatné ustanovenia Úverovej zmluvy zostávajú v platnosti nezmenené.

III.

Záverečné ustanovenia

3.1. Dlžník vyhlasuje, že bol pri podpise tohto dodatku informovaný o výške ročnej percentuálnej úrokovej sadzby platnej v čase uzatvorenia tohto dodatku.

3.2. Dlžník sa zaväzuje na základe zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov zverejniť (ďalej len „infozákon“) tento dodatok a Úverovú zmluvu spolu s Úverovými podmienkami a aktuálnymi Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa.. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť v Bankový deň bezprostredne nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukázal Veriteľovi:

1. zverejnenie tohto dodatku nasledovným spôsobom:

- a) písomným potvrdením Úrady vlády Slovenskej republiky alebo potvrdením Úradu vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe podpísaným elektronickým podpisom alebo zaručeným elektronickým podpisom o zverejnení tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv,
- b) notárskou zápisnicou o osvedčení právne významnej skutočnosti, a to o zverejnení tohto dodatku na webovom sídle Dlžníka www.teplarenzilina.sk, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu na svojom webovom sídle,
- c) dokumentom potvrdzujúcim zverejnenie tohto dodatku v Obchodnom vestníku, ak je Dlžník povinnou osobou, ktorá zverejňuje povinne zverejňovanú zmluvu v Obchodnom vestníku.

2. zverejnenie Úverových podmienok nasledovným spôsobom:

- a) spôsobom uvedeným v bode I vyššie pre zverejnenie tohto dodatku alebo
- b) ak už Úverové podmienky boli zverejnené Dlžníkom spolu s inou povinne zverejňovanou zmluvou Dlžníka, ktorá už nadobudla účinnosť, odkazom na takúto inú povinne zverejňovanú zmluvu Dlžníka.



Ak tento dodatok nebude zverejnený do 3 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku ani jedným zo spôsobov uvedených vyššie, platí, že k uzatvoreniu tohto dodatku nedošlo.

- 3.3. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené týmto dodatkom a Úverovou zmluvou sa spravujú Úverovými podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami Veriteľa, vydanými s účinnosťou od 15.02.2012, v znení neskorších dodatkov. Dlžník prehlasuje, že sa oboznámil so Sadzobníkom poplatkov, s Úverovými podmienkami a uvedenými Všeobecnými obchodnými podmienkami a prevzal od Veriteľa po jednom ich vyhotovení.
- 3.4. Tento dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží Veriteľ a jeden Dlžník.
- 3.5. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, že ho neuzatvorili za nápadne nevýhodných podmienok a v tiesni, na znak čoho ho podpisujú.

V Žiline, dňa 24.08.2013

V Žiline, dňa 28.8.2013

za Veriteľa
Tatra banka, akciová spoločnosť

Ing. Ján Rybárik
relationship manager – profesionál

Ing. Helena Balážiková
relationship manager - senior

za Dlžníka
Žilinská teplárenská, a.s.

Ing. Igor Stalmašek
predseda predstavenstva

Ing. Jaroslav Ondák
podpredseda predstavenstva

Žilinská teplárenská, a.s.
Košická 11
011 87 Žilina
-1-